

**Совет Безопасности**

Distr.: General
23 March 2021
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Вьетнама
при Организации Объединенных Наций от 19 марта 2021 года
на имя Генерального секретаря**

В своем качестве Председателя Совета Безопасности в апреле 2021 года Вьетнам намерен организовать в четверг, 8 апреля 2021 года, в 8 ч 00 мин открытые прения по теме «Деятельность, связанная с разминированием, и сохранение мира: укрепление партнерств в интересах более эффективных действий» по пункту повестки дня «Поддержание международного мира и безопасности».

В качестве ориентира для обсуждения этого вопроса Вьетнам подготовил и приложил к настоящему письму концептуальную записку (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) **Данг Динь Куи**
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 19 марта 2021 года на имя Генерального секретаря

Концептуальная записка для открытых прений в Совете Безопасности по теме «Деятельность, связанная с разминированием, и сохранение мира: укрепление партнерств в интересах более эффективных действий», которые состоятся 8 апреля 2021 года

Цели

- Выявление новых угроз и вызовов, создаваемых наземными минами, взрывоопасными пережитками войны и самодельными взрывными устройствами, а также различных аспектов последствий, порождаемых наземными минами, взрывоопасными пережитками войны и самодельными взрывными устройствами.
- Разработка дальнейших мер и действий, которые способствовали бы деятельности, связанной с разминированием, и помогли бы решать различные вопросы, стоящие на повестке дня Совета Безопасности, на более всеобъемлющей и индивидуализированной основе с учетом различных аспектов работы Совета, включая урегулирование конфликтов, постконфликтное восстановление, поддержание мира и гуманитарную деятельность.
- Обмен информацией о проблемах, извлеченных уроках и передовой практике стран, сталкивающихся с минной опасностью, и стран-доноров, вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, других международных организаций и отдельных лиц.
- Подтверждение приверженности Совета Безопасности деятельности, связанной с разминированием, особенно при решении проблем в области разминирования; оказание активной поддержки различным государствам, всей системе Организации Объединенных Наций, особенно членам Межучрежденческой группы по координации деятельности, связанной с разминированием, и другим соответствующим гуманитарным субъектам в их постоянных усилиях в этой области.
- Предложение конкретных мер по улучшению координации и индивидуализированной международной поддержки деятельности, связанной с разминированием, на национальном, региональном и международном уровнях в целях удовлетворения потребностей затронутых общин и стран.

Справочная информация

1. Сохраняющиеся угрозы, создаваемые наземными минами, взрывоопасными пережитками войны и самодельными взрывными устройствами для жизни людей, безопасности и гуманитарных усилий, существующие постоянно и носящие долгосрочный характер, остаются серьезными и продолжают упускаться из виду на фоне других вопросов, стоящих на повестке дня Совета Безопасности. Эти угрозы по-прежнему затрагивают около 60 стран и территорий, находящихся в конфликтных или постконфликтных ситуациях. Они являются причиной ранений и увечий мирных жителей или влияют на их жизни, препятствуют деятельности и угрожают жизни персонала, участвующего в гуманитарных, миротворческих и противоминных программах и операциях, подрывают мир, безопасность и стабильность государств и препятствуют устойчивому социально-

экономическому развитию. Уязвимые группы относятся к числу тех, кто больше всего страдает от наземных мин, взрывоопасных пережитков войны и самодельных взрывных устройств, последствия которых ощущаются на протяжении многих поколений после конфликтов.

2. Поэтому деятельность, связанная с разминированием, имеет решающее значение для осуществления повестки дня в области мира и безопасности, реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации и устойчивого развития и вносит позитивный вклад в стабилизацию и сохранение мира, как это подтверждено в резолюции [2365 \(2017\)](#) Совета Безопасности и докладе Генерального секретаря о всеобъемлющем подходе к деятельности, связанной с разминированием ([S/2018/623](#)). Хотя главную ответственность несут государства-члены, система Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, а также региональные организации, неправительственные организации и другие заинтересованные стороны — все они играют важную роль в деятельности, связанной с разминированием. Благодаря интенсивным глобальным усилиям, сотрудничеству и поддержке со стороны международных партнеров по процессу развития был достигнут прогресс в устранении угроз, создаваемых взрывоопасными боеприпасами.

3. Вместе с тем национальные и международные усилия в области деятельности, связанной с разминированием, все еще сталкиваются с колоссальными вызовами, будь то в результате различных сложностей новых интенсивных, затяжных и урбанизированных конфликтов или же в результате возрастания угроз, порождаемых самодельными взрывными устройствами. 2019 год стал пятым годом подряд, когда было зафиксировано большое количество жертв в результате неизбирательного применения наземных мин, взрывоопасных пережитков войны и самодельных взрывных устройств. Подавляющее большинство зарегистрированных жертв были гражданскими лицами (80 процентов), из которых 43 процента составляли дети. Кроме того, наземные мины, взрывоопасные пережитки войны и самодельные взрывные устройства также являются одной из главных причин жертв среди миротворцев. Например, Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали зарегистрировала более 350 жертв с момента своего создания в 2013 году, из них 65 человек погибли в результате нападений с использованием взрывчатых веществ, которыми все чаще становятся самодельные взрывные устройства¹. К другим все более значимым проблемам относятся слабые системы наблюдения и управления данными, обширные территории и удаленность заминированных районов, значительное число жертв и ненадлежащие услуги для удовлетворения их потребностей, а также нехватка финансовых средств. Пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) ложится лишь дополнительным бременем и еще больше истощает ресурсы, выделяемые на деятельность, связанную с разминированием, грозит срывом или приостановлением текущих проектов, особенно тех, которые требуют местного доступа или личных контактов и предполагают деятельность по разминированию, просвещению по минным рискам и оказанию помощи жертвам. В этом контексте становится более настоятельной необходимостью дальнейшего партнерства, более прочного регионального и международного сотрудничества и более высокой межучрежденческой согласованности в

¹ В докладе Генерального секретаря о всеобъемлющем подходе к деятельности, связанной с разминированием ([S/2018/623](#)), отмечалось, что в 2017 году в результате злоумышленных действий с применением взрывных устройств среди миротворческого персонала Организации Объединенных Наций погибли 59 человек и еще 150 человек получили ранения.

рамках системы Организации Объединенных Наций в сфере деятельности, связанной с разминированием.

4. Генеральный секретарь в своем докладе о всеобъемлющем подходе к деятельности, связанной с разминированием, выделил ряд областей, которые выиграли бы от упрочения роли и действий международных субъектов, включая Совет Безопасности. Генеральный секретарь особо отметил несколько благоприятных факторов, которые будут иметь существенное значение для достижения результатов в деятельности, связанной с разминированием, в том числе: ответственность сторон в конфликте за снижение риска, создаваемого взрывными устройствами для гражданских лиц; включение противоминной деятельности в соглашения о прекращении огня и мире, когда это целесообразно; рассмотрение в приоритетном порядке вопроса о противоминной деятельности в ходе соответствующих обсуждений по конкретным странам, планирования мер реагирования Организации Объединенных Наций и в соответствующих мандатах; обеспечение надлежащей подготовки миротворцев к развертыванию путем повышения осведомленности о рисках, улучшения подготовки и наращивания потенциала негражданского персонала в целях уменьшения взрывоопасных ситуаций; повышение эффективности национального управления деятельностью, связанной с разминированием; помощь со стороны Организации Объединенных Наций, а также государств-членов; и устойчивые и предсказуемые взносы в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в деятельности, связанной с разминированием. Кроме того, в Стратегии Организации Объединенных Наций в отношении деятельности, связанной с разминированием, на 2019–2023 годы упоминаются дальнейшее взаимодействие и ведущая роль государств; усиление политической поддержки со стороны государств-членов и региональных организаций; устойчивая и предсказуемая международная и национальная финансовая поддержка; эффективная интеграция деятельности, связанной с разминированием, в стратегические и координационные рамки Организации Объединенных Наций на страновом уровне; улучшение комплексного управления данными, информацией и анализом среди подразделений Организации Объединенных Наций; продолжение тесной координации и сотрудничества с региональными организациями и механизмами, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами; укрепление основных и технических навыков персонала Организации Объединенных Наций; и доступ к затронутым районам и общинам. Чтобы более эффективно реагировать на существующие и возникающие вызовы, как никогда ранее необходимо расширять партнерства, укреплять региональное и международное сотрудничество и повышать межучрежденческую согласованность в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, в контексте деятельности, связанной с разминированием.

5. В своей резолюции [2365 \(2017\)](#) Совет Безопасности, несущий главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, подчеркнул важность деятельности, связанной с разминированием, в деле защиты гражданского населения и миротворцев, наращивания потенциала операций по поддержанию мира в отношении уменьшения угрозы, повышения эффективности планирования и выполнения мандатов, укрепления национального потенциала и содействия налаживанию эффективных партнерских связей. Однако, как упоминалось выше, возникли новые угрозы и проблемы, связанные с наземными минами, взрывоопасными пережитками войны и самодельными взрывными устройствами, для гражданского населения, миротворцев, гуманитарного персонала и персонала, занимающегося деятельностью, связанной с разминированием. Настало время укрепить роль Совета Безопасности в деятельности, связанной с разминированием, а также обсудить дальнейшие конкретные действия

по решению вопросов, связанных с разминированием, в процессе урегулирования конфликтов и миростроительства.

Ориентировочные вопросы

1. Каковы основные достижения и проблемы в деятельности, связанной с разминированием, с точки зрения уменьшения угрозы, создаваемой наземными минами, взрывоопасными пережитками войны и самодельными взрывными устройствами для гражданского населения, персонала, участвующего в программах и операциях по обеспечению правопорядка, гуманитарной деятельности, поддержанию мира, восстановлению и разминированию?
2. Каковы препятствия для решения проблем в сфере деятельности, связанной с разминированием, на глобальном, региональном и национальном уровнях? Каковы наиболее насущные потребности государств/регионов, затронутых минной опасностью, в решении этих проблем? Как мы можем их решить?
3. Каким образом можно повысить слаженность и координацию в рамках системы Организации Объединенных Наций и между Организацией Объединенных Наций и государствами-членами, региональными организациями, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами в целях повышения эффективности деятельности, связанной с разминированием, и адаптации международной поддержки деятельности, связанной с разминированием? Учитывая текущую нехватку финансирования и воздействие COVID-19, что можно сделать для обеспечения более устойчивой и предсказуемой международной и национальной поддержки деятельности, связанной с разминированием?
4. Каким образом Совет Безопасности может более эффективно использовать свои существующие инструменты и механизмы для устранения угроз, создаваемых взрывоопасными боеприпасами, при выполнении его мандатов? Что еще может сделать Совет для внесения более весомого вклада в усилия Организации Объединенных Наций и глобальные усилия по разминированию?

Докладчики

- Антониу Гутерриш, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций (будет подтверждено позднее).
- Дэниэл Крейг, Глобальный пропагандист усилий по ликвидации мин и взрывоопасных предметов Организации Объединенных Наций/Мишель Йео, Посол доброй воли Программы развития Организации Объединенных Наций (будет подтверждено позднее).
- Посол Стефано Тоскано, директор Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (будет подтверждено позднее).
- Нгуен Тхи Дьё Линь, руководитель провинциальной программы и руководитель проекта “Renew” («Обновление») (женская группа по разминированию), «Помощь норвежского народа Вьетнаму».

Формат

Открытые прения будут проводиться на уровне министров 8 апреля 2021 года в виртуальном формате.

Государствам-членам и наблюдателям, желающим принять участие в обсуждении, предлагается направить письменное заявление в Отдел по делам Совета Безопасности (dppa-scsb3@un.org). Заявления, присланные до 8 апреля 2021 года, будут включены в сводный документ.
